

## 佛說聖觀自在菩薩不空王祕密心陀羅尼經

西天譯經三藏朝奉大夫試光祿卿傳法大師賜紫臣施護等奉 詔譯

如是我聞：一時世尊在補陀落迦山聖觀自在菩薩宮中，彼有無數大娑羅樹、多摩羅樹、瞻波迦樹、阿輸迦樹、阿提目多迦樹，如是等種種寶樹而為嚴飾。與大苾芻眾一百八十萬，菩薩九十俱胝那庾多百千，復有自在、大自在等諸梵天子，及無數百千淨光天子，如是等眾恭敬圍繞，聽受說法。

爾時聖觀自在菩薩摩訶薩從座而起，偏袒右肩，右膝著地，合掌向佛，恭敬頂禮，熙怡微笑，前白佛言：世尊！我有陀羅尼名不空王，是祕密心乃往過去九十一劫之前，我於普觀世界觀自在王如來所親從聽受。時彼如來為無數百千諸梵天子并淨光天子眾，教授阿耨多羅三藐三菩提法；我於爾時證得不空智等百千三摩地門。世尊！若諸方處有此祕密心陀羅尼宣通流布，當知是處有大自在等一萬二千天子密作衛護，是處即同有諸佛塔，應當尊重，恭敬供養。又若有人以此不空王祕密心陀羅尼廣流布者，當知是人已於無數俱胝那庾多百千佛所深種善根。又若有人暫得聞此陀羅尼者，是人設復謗佛、謗法、及謗菩薩、聲聞、緣覺等諸賢聖，廣造如是極重罪業，當墮阿鼻地獄者，若能志心於一日中清淨不食，依法持誦此陀羅尼，如是等罪皆得銷滅。又若有人患諸瘡病，若一日、二日、乃至七日，或復眼痛、耳痛、鼻痛、頭痛，或復疥癩、瘡癬、癰疽、腫疱，及為一切非人邪鬼，執魅持捉，禁縛打擲，呪咀期剋，邪說惑亂。以要言之，總集一切身病、心病，乃至夢中見不祥事者，以此陀羅尼加持力故，悉得銷滅，無能為害。世尊！又復若諸刹帝利、婆羅門、吠舍、首陀，如是等族姓中，設有諂誑心者，於此陀羅尼亦許聽受，書寫讀誦，乃至一切傍生異類，亦應為彼念此陀羅尼令其得聞，聞已隨應皆獲利益，況復有諸發清淨信解心者，苾芻、苾芻尼、優婆塞、優婆夷，志心聽受此陀羅尼邪。又復有人，若於此陀羅尼祕密章句諦心思念，時應當離諸過失，所謂不謗、不讚、不生疑惑，起離我心、無久近心、無造作心、無染污心、無高下心，住如是心作念佛觀。彼人即於十方各見千佛為現其前。世尊！若諸白衣舍中有是陀羅尼經處，若主、若僕，見是經已，設生輕意、或復戲笑，以我威神力故，令其自然得聞此陀羅尼聲。世尊！譬如有人，取栴檀香、或復龍腦、或復麝香，持以敲打，或復剉斫，又以呪詞而為呪咀，復於龜獮石上而以研磨，用塗身分。或有人言：勿須敲打、剉斫、呪咀、研磨，栴檀等香既塗身已，其香常在。世尊！我此不空王祕密心陀羅尼亦復如是。設或有人，雖生輕易，或復戲笑，乃至無誠實心，但能供養此陀羅尼者，彼人以是供養善根力故，世所生，常得戒定慧等諸蘊，具足妙香芬馥。復次，若有苾芻、苾芻尼、優婆塞、優婆夷等，欲受持此不空王祕密心陀羅尼時，應於白月八日依法安布壇場供養，行人當須清淨不食，以無緣心

誦此祕密心陀羅尼七遍，是人當得二十種功德。一者、當於富貴中生。二者、生已，所有宿世業病速得銷滅。三者、常得身肢細滑妙好，諸根隱密，人所愛樂。四者、得大財利。五者、所有財寶，不為盜取。六者、所有財寶、不為火焚水溺。七者、常得田疇增廣。八者、其田稼穡，不為雷電損傷。九者、其田不為惡雨霖澍。十者、色力精神無所損耗。十一者、常得一切眾生尊重愛樂。十二者、不為一切怨對所怖。十三者、設有怨對、速疾除解。十四者、不為一切非人所怖。十五者、不為惡病纏縛。十六者、不為拏枳儻怖。十七者、遠離一切煩惱等事。十八者、不於水火刀兵毒害中死。十九者、在處常得諸賢聖等密作衛護。二十者、在在所生、常得不離慈悲喜捨。如是名為二十種功德。

復次，世尊！若有持誦此陀羅尼者，別得八種善相。一者、臨命終時，我作苾芻相，為現其前。二者、臨命終時，目不動亂，身心安隱。三者、臨命終時，手不拏空，足不蹴地，亦無大小便利，穢污狼藉。四者、不覆面死。五者、臨命終時，安住正念。六者、臨命終時，不離善友。七者、命終已後，諸佛剎中，隨願往生。八者、當生獲得無盡辯才。如是名為八種善相。

復次，世尊！若有人能清淨不食五辛一切葷雜，於日三時中念此陀羅尼三遍，一切所求皆得成就。又若有人，隨應得聞此不空王祕密心陀羅尼正法已，若能斷諸慳嫉，除去一切垢染，發清淨心，尊重歸命祕密護持者，是人當得墮菩薩數，善為眾生作大饒益，畢竟當成佛菩提果。世尊！此言菩提者，即是正慧，薩埵者，即是方便，若得如是慧及方便二法具足，即能為眾生作饒益事。

爾時聖觀自在菩薩摩訶薩復白佛言：世尊！我今樂欲於如來前，宣說所有祕密心陀羅尼，普令會中四眾得聞利益安樂，及餘一切作罪業者亦獲善利。

佛告聖觀自在菩薩摩訶薩言：清淨大士！汝應善說，今正是時，如來今日亦當隨喜，乃至後世末法中，與修菩薩乘者為善依怙。

是時聖觀自在菩薩欣然舉目，瞻仰世尊，前白佛言：此會諸菩薩眾，應善諦聽，復當歸命此解脫輪，能與多人利益安樂，悲愍世間，善作一切大利樂事。我今宣說此陀羅尼，我先歸命過去未來現在三世善住諸佛菩薩，及彼三世一切聲聞緣覺。又復歸命無量光如來、應供、正等正覺。歸命慈氏等諸菩薩摩訶薩。歸命大智舍利子等諸阿羅漢。即說陀羅尼曰：

那謨(引)囉怛那(二合)怛囉(二合)夜(引)野那莫阿(引)哩也(二合引)囉路吉帝(引)濕囉(二合)囉(引)野冒(引)地薩埵(引)野摩賀(引)薩埵(引)野摩賀(引)哥(引)嚕尼哥(引)野伊毘踰(二合引)那莫塞訖哩(三合)埵(引)伊唐阿(引)哩也(二合引)囉路(引)吉帝(引)濕囉(二合)囉目枯(引)捺儼(二合引)利赧(二合)阿謨(引)伽播(引)舍那(引)摩訶哩(二合)捺煬怛他(引)誡多三目珂婆(引)始檐摩訶怛波哩沙(二合)那末(二合)提曳(二合引)阿訶彌那(引)泥(引)摩(引)囉哩多(二合)伊灑也(二合引)彌悉地延(二合)覩彌(引)薩哩囉(二

合)哥(引)哩也(二合引)尼薩哩嚩(二合)婆曳數車彌(引)犖叉(引)婆嚩靚怛地也(二合)他(引)唵(引)遮囉遮囉唧哩唧哩祖嚕祖嚕摩賀(引)哥(引)嚕尼哥(引)耶悉哩悉哩唧哩唧哩尾哩尾哩摩賀(引)鉢訥摩(二合)訶薩多(二合引)野葛羅葛羅枳里枳里酷魯酷魯摩賀(引)戍馱薩埵(引)野沒地夜(二合)沒地夜(二合)馱(引)嚩馱(引)嚩枳尼枳尼波囉摩戍馱薩埵(引)野葛囉葛囉枳哩枳哩酷嚕酷嚕摩賀(引)塞他(二合)摩鉢囉(二合引)鉢多(二合引)野左羅左羅三左羅尾左羅伊吒吒伊吒吒婆囉婆囉弊哩弊哩部嚕部嚕伊係曳(二合引)呬摩賀(引)哥(引)嚕尼哥摩賀(引)鉢輪鉢底尾(引)舍馱囉薩(引)囉薩(引)囉嚩囉嚩波囉波囉嚩囉嚩訶(引)囉訶(引)囉賀(引)賀(引)係(引)係(引)呼(引)呼(引)唵(引)哥(引)囉沒囉(二合)賀摩(二合)尾(引)舍馱囉馱囉馱囉提哩提哩度嚕度嚕多(引)囉多(引)囉薩(引)囉薩(引)囉波囉波囉嚩囉嚩設多薩訶薩囉(二合)囉濕彌(二合)鉢囉(二合)底曼尼多設哩(引)囉入嚩(二合)擺入嚩(二合)擺多波多波婆誡鏤蘇(引)摩阿(引)禰爹野摩嚩嚕拏酷尾(引)囉沒囉(二合)賀摩(二合)印捺囉(二合)哩施禰(引)嚩誡呢(引)毘庚(二合引)阿哩唧(二合)多遮囉拏蘇嚕蘇嚕祖嚕祖嚕母嚕母嚕薩那怛酷(二合)摩(引)囉嚕捺囉(二合)嚩(引)薩嚩尾瑟努(二合)達那捺禰(引)嚩哩施那(引)野葛婆虎尾尾馱尾(引)舍馱囉馱囉馱囉提哩提哩度嚕度嚕伽囉伽囉波囉波囉耶(引)囉耶(引)囉擺虎擺虎訶囉訶囉摩(引)囉摩(引)囉嚩囉嚩嚩囉那(引)野葛三曼多(引)嚩路(引)吉多尾路(引)吉多路吉濕嚩(二合)囉摩係(引)濕嚩(二合)囉母虎囉母(二合)虎囉母(二合)嚕母嚕母野(引)母野(引)捫左捫左犖叉犖叉(引)摩摩薩哩嚩(二合)薩埵(引)喃(引)左薩哩嚩(二合)婆曳(引)毘藥(二合)薩哩舞(二合引)波捺囉(二合)尾(引)毘藥(二合)薩哩舞(二合引)波薩哩詣(二合引)毘藥(二合)薩哩嚩(二合)誡囉(二合)係(引)毘藥(二合)薩哩嚩(二合)嚩馱滿馱那多(引)拏那怛囉惹(二合)那囉(引)惹周(引)囉多塞葛(二合)囉(引)屹那踰(三合引)捺哥尾灑設塞怛囉(三合)波哩謨(引)遮哥葛拏葛拏吉尼吉尼酷努酷努左囉左囉印捺哩(二合)野婆擺冒(引)地昂(二合)誡左靚囉(引)哩野(二合)薩爹三鉢囉(二合)哥(引)設哥怛摩怛摩捺摩捺摩馱摩馱摩薩摩薩摩摩(引)他摩(引)他薩摩薩摩摩賀(引)怛謨(引)馱哥(引)囉尾達摩那沙吒播(二合引)囉彌多(引)波哩布(引)囉葛尾(引)梨尾(引)梨吒吒吒吒陟陟陟陟姪姪姪姪恥恥恥恥翳尼(引)野左哩摩(二合)訖哩(二合)怛波哩葛囉伊係曳(二合引)呬摩賀(引)哥(引)嚕尼哥伊(引)說囉摩賀(引)部(引)多誡拏畔惹葛酷嚕酷嚕波囉波囉葛囉葛囉葛吒葛吒摩吒摩吒尾戍馱尾沙野嚩(引)悉那摩賀(引)哥(引)嚕尼哥稅(引)怛野倪踰(二合引)波尾(引)怛囉怛那(二合)摩酷吒摩(引)擺(引)馱囉薩哩嚩(二合)倪也(二合)施囉悉訖哩(二合)怛惹吒(引)摩酷吒摩訶訥部(二合引)多葛摩囉訖哩(二合)多葛囉多擺地夜(二合引)那薩摩(引)提尾謨(引)乞刹(二合)也(引)鉢囉(二合)紺必也(二合)婆呼薩埵散怛底波哩播(引)左葛摩賀(引)哥(引)嚕尼哥薩哩嚩(二合)葛哩摩(二合引)嚩囉拏尾輪(引)達葛薩哩嚩(二合)尾耶(二合引)地鉢囉(二合)謨(引)左葛阿哥(引)擺沒哩(二合)底踰(二合)鉢囉(二合)



設摩那薩哩嚩(二合)薩埵薩摩(引)濕嚩(二合引)薩葛囉薩哩嚩(二合引)設(引)摩奴(引)  
囉他波哩布囉葛那謨(引)窣覩(二合)底娑嚩(二合引)賀(引)

Namas try-adhva anugata pratiṣṭhitebhyaḥ sarva buddha  
bodhisattvebhyo. Namaḥ sarva pratyeka-buddha ārya-śrāvaka-  
saṃghebhya atītānāgata-pratyutpannebhya. Namo amitābhāya  
tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Nama ārya maitreya pra-  
mukhebhya mahā-bodhisattvebhya. Namaḥ śāradvatī-sutāya mahā-  
mataye. Namo ratna-trayāya. Nama ārya-avalokiteśvarāya  
bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Ebhya namas-kṛtvā  
idam ārya-avalokiteśvara mukhod-gīṛṇam amogha-pāśa-nāma-  
hṛdayaṃ, tathāgata saṃ-mukha bhāṣitaṃ mahat-pariṣad madhye  
aham idānīm mā-varta iṣyāmi. Sidhyantu me sarva kāryaṇi, sarva  
bhayeṣu chad me rakṣa bhavatu. Tadyathā, oṃ, cāra cāra, ciri ciri,  
curu curu, mahā-kāruṇikāya. Siri siri, ciri ciri, vīri vīri, mahā-padma  
hastāya. Kala kala, kili kili, kulu kulu, mahā śuddha sattvāya. Budhya  
budhya, dhāva dhāva, kini kini, parama śuddha sattvāya. Kara kara,  
kiri kiri, kuru kuru, mahā-sthāma-prāptāya. Cala cala, saṃ-cala vi-  
cala, iṭṭa iṭṭa, bhara bhara, bhiri bhiri, bhuru bhuru, ehyehi mahā-  
kāruṇika mahā-paśupati-veśa-dhāra. Sāra sāra, bala bala, para para,  
vara vara, hāra hāra, hā-hā hī-hī hū-hū, oṃ, kāra brahma-veśa-  
dhāra. Dhara dhara, dhiri dhiri, dhuru dhuru, tāra tāra, sāra sāra,  
para para, vara vara, śata-sahasra-raśmi prati-maṇḍita śarīra. Jvala  
jvala, tapa tapa, bhagavan soma āditya yama varuṇa kuvera brahma  
indra ṛṣi deva-gaṇebhya arcitā caraṇa. Suru suru, curu curu, mū ru  
mū ru, sanat-kumāra rudra vāsava viṣṇu dhana-da deva ṛṣi nāyaka  
bahu vi-vidha veśa-dhāra. Dhara dhara, dhiri dhiri, dhuru dhuru,

ghara ghara; yā-ra yā-ra, laghu laghu, hara hara, māra māra; vara  
 vara, vara-nāyaka, samanta avalokita vi-lokita lokesvara maheśvara.  
 Muhur-muhur mū ru mū ru, muḥ-yā muḥ-yā muñca muñca, rakṣa  
 rakṣa mama sarva sattvānāṃ ca sarva bhayebhyaḥ, sarvopa-  
 dravebhyaḥ, sarvopa-sargebhyaḥ, sarva grahebhyaḥ, sarva vadha  
 bandhana tāḍana tarjana rāja, cora taskara agny udaka, viṣa śastra  
 pari-mocaka. Kana kana, kini kini, kunu kunu, cāra cāra, indriya-  
 bala-bodhy-aṅga catur-ārya-satya saṃ-prakāśaka. Tama tama,  
 dama dama, dhama dhama, sama-sama, mātha mātha, sama-sama,  
 mahā-tamo'ndha-kāra vi-dhamana, ṣaṭ-pāramitā pari-pūraka. Vīre  
 vīre, ṭa ṭa ṭa ṭa, ṭu ṭu ṭu ṭu, ṭha ṭha ṭha ṭha, ṭhi ṭhi ṭhi ṭhi, eṇeya-carma  
 kṛta pari-kara, ehyehi mahā-kāruṇika īśvara mahā bhūta-gaṇa  
 bhañjaka. Kuru kuru, para para, kara kara, kaṭa-kaṭa, bhaṭa bhaṭa,  
 vi-śuddha viṣaya vāsin mahā-kāruṇika, śveta-yajñopavīta ratna-  
 makuṭa-mālā-dhara, sarvajña-śiraḥ kṛta jaṭā-makuṭa mahad-bhūta  
 kamala kṛta kara-tala. Dhyāna-samādhi-vimokṣa a-prakampya, bahu  
 sattva saṃ-tati pari-pācaka mahā-kāruṇika. Sarva karma-āvaraṇa vi-  
 śodhaka. Sarva vyādhi pra-mocaka. Sarva āśā mano-ratha pari-  
 pūraka. Sarva sattva samāśvāsa-kāra. Namo 'stute svāhā.

大心陀羅尼曰：

阿謨(引)伽(引)野娑嚩(二合引)賀(引)

Amoghāya svāhā.

小心陀羅尼曰：

阿[口\*爾]多(引)野娑嚩(二合引)賀(引)

Ajitāya svāhā.

心中心陀羅尼曰：

嚩囉鉢囉(二合)捺(引)野娑嚩(二合引)賀(引)

Vara-pradāya svāhā.

器仗陀羅尼曰：

阿波囉(引)[口\*爾]多(引)野娑囉(二合引)賀(引)

A-parājitāya svāhā.

甲冑陀羅尼曰：

伊唐葛哩摩(二合)酷嚕那謨(引)宰觀(二合)底娑囉(二合引)賀(引)

Idaṃ karma-kuru namo 'stute svāhā.

頭頂陀羅尼曰：

唵(引)吽(引)惹野娑囉(二合引)賀(引)

Oṃ hūṃ jaya svāhā.

髻陀羅尼曰：

唵(引)紇哩怛賴(二合)路(引)吉也(二合)尾惹野(引)阿謨(引)伽播(引)設(引)野(引)鉢囉(二合)底訶多紇哩(二合)郝醯吽發吒(半音)

Oṃ, hr̥ trai-lokya vi-jaya amogha-pāśāya a-pratihata hr̥d, ha hi huṃ phaṭ.

世尊！我此陀羅尼，悉能成就一切事業，若常持誦者，所作剋成。又若有人，造五無間業，彼人若能於日三時中誦此陀羅尼，是諸業障悉得清淨。若欲作結界法者，當以此陀羅尼加持沈水香依法而用。若欲禁止瘡病者，當加持灰，水，或佉囉木作橛，依法而用。若欲息除一切病者，當加持酥、或油、或水、塗摩等用。若欲禁止迦枯哩那【kākhorda】鬼所持病者，當加持刀依法而用。若欲作諸擁護法者，當加持線依法而用。若欲止腹痛者，加持鹽水依法而飲。若欲息除諸惡毒者，當加持土或加持水依法而用。若欲除去眼病者，加持白線隨繫其耳。若欲除去齒痛者，加持迦囉尾囉木作齒木用。又欲作結界法者，當取五色線，加持二十一遍，以佉囉木作橛釘四方界，然取其線絢量界分，是即結界成就。又欲作擁護法者，當加持水、或塚間灰、或復淨線，隨應當用。若欲解諸執魅者，加持五色線，依法而用。又欲除諸瘡病者，加持白線依法而用。若欲解除癩癧及諸瘡腫者，加持葷撥，與蜜同和，塗摩等用。又欲除去眼病者，加持香水、或甘草水、或鉢羅舍葉浸水而用。若欲息諸鬪戰爭訟者，加持淨水，洗滌其面。若欲擁護王之國境，無諸侵撓得強勝者，當擇妙好瓶器，置潔淨處，滿盛淨水，設諸供養；作法者著鮮淨衣，誦此陀羅尼而為加持，然後取瓶中水隨處散灑，即得國界安隱，災難不生，人及傍生，悉能衛護。若欲解諸邪印者，

當用栴檀香末，以陀羅尼加持二十一遍，點自心間，即得解除。若欲於自住舍作擁護者，當用蓮華作護摩法。若欲調伏諸難調者，當用栴檀香作護摩法。復次，成就法當用勝香、最勝香、無畏手香、帝手香、嚩嚩尼香、諾俱梨香、那俱梨香、畢利煬虞香、多識覽香等、并月王藥、妙喜藥、輪藥、大輪藥、尾瑟努訖蘭多藥；如上諸香藥取以和合而作一丸，以此陀羅尼加持一百八遍，若有人為諸鬼神執魅怖畏，或帶頂上、或帶臂上，即能衛護。若有女人，將欲生產，取前香藥，碎其為末，依法加持同入水中澡浴，即得產生勝福德子，安隱無難，諸不祥事，皆得銷滅。又復生已，善作擁護，離諸苦惱，惡毒不生，設有所生，速疾除遣。若初生童子欲作擁護者，取前香藥丸依法加持，帶其頂上，即能擁護。若欲禁止風雲雷雹者，當取嚩嚩尼樹枝，入淨水中，依法加持已，次執其枝而用散灑。

世尊！我此祕密心陀羅尼，能作最上成就，如上所說一切法用悉無不成，設使持誦未精熟者亦得成就。

復次，宣說本尊成就法：若人欲見我身，求成就者，當於白月十五日依法作幘，以上好不雜彩色畫我形像，如大自在天相，頂戴寶冠，鹿皮為絡腋，一切珍寶而為莊嚴。如是畫已，依法安布，行人當於彼幘像前，以瞿摩夷作曼拏羅，散諸妙華，以八種香安置供養，又復排設六十四種出生飲食，所用清淨，離諸血肉、腥雜、穢污，燒沈水香。行人應當晝夜不食，一日三時澡沐身體，著新淨衣，諦心專注，獻供養已，於幘像前念此陀羅尼一千八十遍，然後諦想本尊儀相，乃見自身有大熾焰，行人見已心生歡喜，須臾即見我身來現其前，施諸所求，悉令圓滿。行人爾時當用雌黃，或安膳那藥而用點眼，即能隱身，亦得騰空，自在證入不空智莊嚴三摩地門，隨諸所欲，一切所作，皆得圓滿。

佛說此經已，聖觀自在菩薩摩訶薩，及餘自在、大自在等梵天眾，及淨光天子并諸菩薩聲聞，一切大會，聞佛所說，皆大歡喜，信受奉行。

## 佛說聖觀自在菩薩不空王祕密心陀羅尼經

---

【經文資訊】大正新脩大藏經第 20 冊 No. 1099 佛說聖觀自在菩薩不空王祕密心陀羅尼經

【版本記錄】CBETA 電子佛典 Rev. 1.9 (Big5)，完成日期：2006/12/08

【編輯說明】本資料庫由中華電子佛典協會（CBETA）依大正新脩大藏經所編輯

【原始資料】蕭鎮國大德提供，北美某大德提供

【其他事項】本資料庫可自由免費流通，詳細內容請參閱【中華電子佛典協會版權宣告】

---

公元二零一一年十二月二十五日馬來西亞萬撓佛教會蔡文端居士修訂及轉譯。